

Jahresbericht 2024



CEVIMIL 
we support military personnel

Allgemeine Informationen

Mitglieder des Stiftungsrats:

Karl Walder, Geschäftsführer, 8124 Maur (Präsident)
Christoph Bachmann, Elektroingenieur HTL, 4800 Zofingen (Mitglied des Ausschusses)
Ramona Ferri, Entwicklungsingenieurin, 7000 Chur (Mitglied des Ausschusses)
Markus Graf, Kirchgemeindeschreiber, 9500 Wil / SG (Mitglied des Ausschusses)
Matthias Hunn, Office Manager, 4612 Wangen bei Olten (Mitglied des Ausschusses)
Daniel Berger, Brigadier aD, 2016 Cortaillod
Matthias Bönhof, B.Sc. ZFH Elektrotechnik, Entwicklungsingenieur, 5000 Aarau
Michael Brändli, Leiter Controlling, 8600 Dübendorf
Matthias Dürst, Logistikfachangestellter Post, 8001 Zürich
Stefan Junger, Leiter Unabhängige Vertrauensstelle für Angehörige der Armee, 3645 Gwatt
Samuel Schmid, Chef Armeeseelsorge, 5023 Biberstein AG
Silvia Ulrich, Bereichsleiterin Soziales, 8700 Küsnacht

Ehrenpräsident: Peter Relly, pens. Personalleiter, 8700 Küsnacht

Geschäftsstelle:

Forchstrasse 58, Postfach, 8032 Zürich
Telefon 044 383 97 34
E-Mail: cevimil@cevimil.ch, www.cevimil.ch
Postkonto 80-22866-8 – IBAN CH40 0900 0000 8002 2866 8

Mitglied des Cevi Schweiz



Beiträge: Karl Walder, Daniel Früh
Fotos: Archiv, Cevi Militär Service, Mike Emmenegger, Titelbild VBS/DDPS
Gestaltung: ATELIER GRAFIC, Marius Hublard, Ilanz
Druck: Künzle Druck AG, Zürich

Inhalt – Contenu

- 4 Jahresbericht CEVIMIL 2024
- 5 Rapport annuel CEVIMIL 2024
- 6 Das Umfeld unserer Arbeit
- 7 Le contexte de notre travail
- 8 Unsere Arbeitsbereiche
- 9 Nos domaines d'activités
- 10 Neue Testamente – Nouveaux testaments
- 11 Gedenkstein – Une pierre commémorative
- 12 Bilanz
- 13 Rechnung 2024
- 14 Bilan
- 15 Comptes annuels 2024
- 16 Interview

Wenn aktuell über unsere Armee und ihre Herausforderungen diskutiert wird, sind die Themen vielfältig und die Meinungen unterschiedlich. Einer der Hauptgründe ist die Veränderung im globalen Umfeld.

Ja, wenn sich das persönliche Umfeld auf einmal verändert, sind wir plötzlich gefordert und es braucht Kraft und Willen, sich darauf einzustellen und die Herausforderung anzunehmen. Der Eintritt in die Armee, in die Rekrutenschule, ist ein solcher Wechsel in ein neues Umfeld. Die Armee leistet hier viel, um die Rekruten auf diese und ähnliche Veränderungen vorzubereiten.

Auch im vergangenen Geschäftsjahr konnten wir unsere Arbeit von CEVIMIL in verschiedenen CEVI (CVJM, Christlicher Verein Junger Männer) Abteilungen schweizweit vorstellen. Dabei stellten wir fest, dass sich der Charakter der gestellten Fragen verändert hat. Es geht nicht mehr so sehr um Fragen nach dem persönlichen Nutzen eines Einsatzes in unserer Armee. Vielmehr geht es um grundsätzliche Fragen nach dem Sinn der Armee und dem Inhalt des Dienstes. Urlaub und Finanzen treten in den Hintergrund.

Unsere Statuten halten fest, dass die Dienstleistungen von CEVIMIL allen Wehrpflichtigen offenstehen, unabhängig ihrer religiösen oder politischen Zugehörigkeit. Der Mensch, der oder die Angehörige der Armee, steht für uns im Mittelpunkt. Unsere tägliche Arbeit basiert auf einem christlichen Fundament, das uns Kraft und Orientierung gibt.

Auf dieser Grundlage sind wir offen für alle Arten von Fragen von Dienstleistenden, ihrer Angehörigen oder von der Armee. Wir unterstützen in Situationen, in denen die Herausforderungen zu gross erscheinen. Dies ist häufig der Fall, wenn das Umfeld Armee mit seinen Anforderungen persönliche Fragen aufwirft, die nicht zeitgerecht besprochen und beantwortet werden können. Bei Bedarf und wenn es sinnvoll ist, verweisen wir auf die armeeinternen Beratungs- und Fachstellen.

Obwohl Wehrpflichtige heute insgesamt weniger Dienstage leisten, nehmen die Anfragen bei uns zu, auch von Armeeangehörigen, die einen Wiederholungskurs leisten müssen. Deshalb sind wir für jede Spende, ob gross oder klein, sehr dankbar. Herzlichen Dank! Nur mit Ihrer Unterstützung können wir unsere Arbeit auch in Zukunft weiterführen.

Im Namen aller Dienstleistenden danke ich Ihnen für Ihr Interesse und ihr Mittragen.

Karl Walder

Stiftungspräsident



Rapport annuel CEVIMIL 2024

Lors des discussions actuelles sur notre armée et les défis qu'elle doit relever, les thèmes débattus sont multiples et les opinions divergentes. Le changement au niveau de l'environnement global en est l'une des principales raisons.

En effet, lorsque l'environnement personnel change soudainement, nous sommes mis à l'épreuve et il faut de la force et de la volonté pour s'y adapter et accepter le défi. L'entrée à l'armée, à l'école de recrues, est un tel changement. L'armée fait beaucoup d'efforts pour préparer les recrues à leur nouvel environnement ainsi qu'aux autres changements qui les attendent.

Au cours de l'exercice écoulé, nous avons à nouveau pu présenter le travail de Cevimil à différents groupes Cevi (UCJG Unions chrétiennes de jeunes gens) dans toute la Suisse. En l'occurrence, nous avons constaté que le caractère des questions posées avait changé. Il ne s'agit plus tant de questions sur les avantages personnels d'un engagement dans l'armée, mais plutôt de questions fondamentales sur le sens de notre armée et le contenu du service. Les congés et les aspects financiers passent au second plan.

Nos statuts stipulent que les services de Cevimil sont accessibles à tous les conscrits, indépendamment de leur appartenance religieuse ou politique. L'être humain, le militaire, est au centre de nos préoccupations. Notre travail quotidien repose sur un fondement chrétien qui nous donne force et orientation.

Sur cette base, nous sommes ouverts à toutes sortes de questions de la part des militaires, de leurs proches ou de l'armée. Nous apportons notre soutien dans les situations où les défis semblent insurmontables. C'est souvent le cas lorsque le milieu militaire et ses exigences suscitent des interrogations personnelles dont on ne peut discuter avec personne et auxquelles il n'est pas possible de trouver des réponses en temps voulu. En cas de besoin et si cela s'avère judicieux, nous recommandons de s'adresser aux services de conseil et aux services spécialisés de l'armée.

Bien que les conscrits effectuent aujourd'hui au total moins de jours de service, nous recevons de plus en plus de demandes, notamment aussi de la part de militaires qui doivent effectuer un cours de répétition. C'est pourquoi, nous sommes très reconnaissants pour chaque don, petit ou grand. Nous vous en remercions de tout cœur! Ce n'est que grâce à votre soutien que nous pourrions poursuivre notre travail.

Au nom de toutes les personnes qui font du service, je vous remercie de votre intérêt et de votre soutien.

Karl Walder

Président de la fondation

Das Umfeld unserer Arbeit

Das vergangene Jahr war geprägt von zahlreichen gesellschaftlichen und politischen Ereignissen, die auch unser Handeln beeinflusst haben. Die Debatten über ethische und soziale Fragen, die zunehmende Vielfalt der Lebensstile und die Auseinandersetzung um Werte und Glaubensfreiheit stellen uns vor neue Herausforderungen. Als Beispiel nenne ich die vielen Teilzeitbeschäftigten, die Familie und Militär «unter einen Hut» bringen müssen. Gleichzeitig eröffnen sich Chancen, verunsicherte Menschen aus allen gesellschaftlichen Schichten zu erreichen und ihnen Hilfe anzubieten.

Unsere Strukturen und der Dialog mit der Gesellschaft

Der CEVIMIL befindet sich in einem kontinuierlichen Prozess der Selbstreflexion und Weiterentwicklung. Die Frage, wie wir uns in einer zunehmend säkularen, schnelllebig und verunsicherten Gesellschaft positionieren, muss laufend neu beantwortet werden. Eine zentrale Aufgabe bleibt die Intensivierung des Dialogs mit der Armee, mit Dienstleistenden und verschiedenen gesellschaftlichen Gruppen. Wir wollen unser Motto «Der Mensch im Mittelpunkt» täglich leben. Es geht uns darum, Menschen zu motivieren, zu fördern und zu ermutigen, ihre Aufgabe und Verantwortung in der Armee wahrzunehmen und zu leben. Gleichzeitig wollen wir für neue Fragen und Aufgaben offen sein.

Der Mensch

Ich lade Sie, liebe Leserin, lieber Leser, ein, das Bild auf der Titelseite genauer zu betrachten. Was macht diesen Baum so besonders? Richtig, es ist das Licht. Das Licht und die Perspektive machen den Baum zu etwas Besonderem. Das Licht lenkt alle Aufmerksamkeit auf eben diesen Baum. Wir wollen auch den Hilfesuchenden in einem anderen Licht sehen und ihm zeigen, dass er seine Situation auch aus verschiedenen Perspektiven und Lichtverhältnissen betrachten kann.

Ausblick

Für die kommenden Monate und Jahre haben wir uns zum Ziel gesetzt, als Organisation relevant zu bleiben und den Bedürfnissen der Dienstleistenden gerecht zu werden. Dies unbedingt auch in Zusammenarbeit mit den guten internen Stellen der Armee. Wir wollen das Vertrauen in unsere Arbeit stärken und unsere Angebote noch stärker an der Lebenswirklichkeit der Rekruten und Soldaten ausrichten. Dabei bleiben wir unseren ethischen Grundwerten und dem «C» des CEVI treu und stellen uns aus dieser Perspektive den täglichen Herausforderungen.

Daniel Früh

Geschäftsführer



Le contexte de notre travail

L'année écoulée a été marquée par de nombreux événements sociaux et politiques qui ont également influencé notre action. Les débats sur les questions éthiques et sociales, la diversité croissante des styles de vie et le débat sur les valeurs et la liberté de croyance nous placent devant de nouveaux défis. Je citerai par exemple les nombreux travailleurs à temps partiel qui doivent «concilier» famille et armée. En même temps, des opportunités s'ouvrent pour atteindre les personnes déstabilisées de toutes les couches de la société et leur proposer de l'aide.

Nos structures et le dialogue avec la société

Le CEVIMIL se trouve dans un processus continu d'autoréflexion et de développement. La réponse à la question de savoir comment nous nous positionnons dans une société de plus en plus séculière, en évolution rapide et incertaine, doit être constamment renouvelée. L'intensification du dialogue avec l'armée, les personnes en service et les différents groupes sociaux reste une tâche centrale. Nous voulons vivre au quotidien notre devise « L'être humain au centre ». C'est notre but de motiver, de promouvoir et d'encourager les personnes à assumer et à vivre leur mission et leur responsabilité au sein de l'armée. En même temps, nous voulons être ouverts à de nouvelles questions et tâches.

L'homme

Je vous invite, chère lectrice, cher lecteur, à regarder de plus près l'image de la page de couverture. Qu'est-ce qui rend cet arbre si particulier? C'est vrai, c'est la lumière. La lumière et la perspective font de cet arbre quelque chose de spécial. La lumière attire l'attention sur cet arbre. Nous voulons aussi voir la personne qui cherche de l'aide sous un autre jour et lui montrer qu'elle peut aussi considérer sa situation sous différentes perspectives et conditions de lumière.

Perspectives

Pour les mois et les années à venir, nous nous sommes fixés comme objectif de rester pertinents en tant qu'organisation et de répondre aux besoins des personnes qui rendent service. Cela doit absolument se faire en collaboration avec les services internes de l'armée. Nous voulons renforcer la confiance dans notre travail et orienter encore plus nos offres vers la réalité de la vie des recrues et des soldats. Ce faisant, nous restons fidèles à nos valeurs éthiques fondamentales et au «C» des U.C. (Unions chrétiennes) Suisses et nous relepons les défis quotidiens dans cette perspective.

Daniel Früh

Directeur général

Tätigkeiten 2024

Beratungen

Beratung	Unsere Beratungen sind unabhängig und vertraulich. Sie betreffen Fragen im Zusammenhang mit der Erfüllung der Dienstpflicht der Armee, des Zivildienstes und des Zivilschutzes. Viele Anfragen beziehen sich auf persönliche Nöte und Sorgen wie Einteilung, Überforderung, Umgang mit Kameraden und Vorgesetzten, Urlaube aber auch juristische Angelegenheiten. Wo gewünscht, arbeiten wir eng mit der Armeeeseelsorge, dem Sozialdienst und dem pädagogischen Dienst der Armee zusammen. 2024 verzeichneten wir über 700 Kontaktnahmen.
----------	--

Herausgabe und Verbreitung von Literatur

Abgabe	von Bibeln und anderen religiösen Grundtexten – direkte Unterstützung der Armeeeseelsorge.
Weitere Literatur	Andachtsbüchlein deutsch, französisch und italienisch; verschiedene Broschüren zum Thema «Christ und Militär», Singbüchlein.

Angebote Freizeitgestaltung

Freizeiteinrichtungen in Kasernen und Rekrutierungszentren	Aarau, Airolo, Bern, Bière, Herisau-Gossau, Kirchberg, Kloten-Bülach, Colombier, Liestal, Lyss, Payerne, Sand-Schönbühl, Thun, Thun-Jassbach, MZR Wangen A.a., Monteceneri, Sumiswald, Rüti ZH
Interneteinrichtungen	Airolo, Thun-Jassbach, Mels
Räume der Stille	Airolo, Herisau-Gossau, Thun
Betrieb Soldatenhäuser	Airolo
Zeitschriftenabonnemente, Bücherlieferungen, TV-Geräte, elektronische Spiele	für Leseräume und Krankenabteilungen in Kasernen.
Lieferung von Spielen und Bibliotheken	für Armeeangehörige im Dienst.
Lieferung von Schreibmaterial	Wir beliefern sämtliche Waffenplätze der Schweiz mit Schreibmaterial. Dieses ist kostenlos und wird auch an Truppen im WK geliefert.

Soziale Engagements

Versand Leibwäsche	In Zusammenarbeit mit dem Sozialdienst der Armee (SDA) versenden wir bei Bedarf kostenlos Wäsche an Dienstleistende.
Obdachlosigkeit Dienstleistende	Im Auftrag des Sozialdienstes der Armee haben wir Betroffene in Zürich betreut.

Activités 2024

Consultations

Consultation	Nos consultations sont indépendantes et confidentielles. Elles concernent des questions liées à l'accomplissement des obligations de service de l'armée, du service civil et de la protection civile. De nombreuses demandes concernent des besoins et des soucis personnels tels que l'affectation, le surmenage, les relations avec les camarades et les supérieurs, les congés, mais aussi des questions juridiques. Lorsque cela est souhaité, nous travaillons en étroite collaboration avec l'aumônerie de l'armée, le service social et le service pédagogique de l'armée. En 2024, nous avons enregistré plus de 700 prises de contact.
--------------	---

Édition et diffusion de littérature

Remise	de Bibles et d'autres textes religieux de base – soutien direct à l'aumônerie de l'armée.
Littérature supplémentaire	Livret de méditation en français, allemand et italien; diverses brochures sur le thème «chrétien et militaire», livrets de chants.

Offres d'activités de loisirs

Centres de loisirs dans les casernes et les centres de recrutement	Aarau, Airolo, Berne, Bière, Herisau-Gossau, Kirchberg, Kloten-Bülach, Colombier, Liestal, Lyss, Payerne, Sand-Schönbühl, Thoune, Thoune-Jassbach, MZR Wangen A.a., Monteceneri, Sumiswald, Rüti ZH
Installations internet	Airolo, Thoune-Jassbach, Mels
Espaces de silence	Airolo, Herisau-Gossau, Thoune
Gestion des foyers de soldats	Airolo
Abonnements aux revues, fourniture de livres, téléviseurs, jeux électroniques	pour les salles de lecture et les infirmeries des casernes militaires.
Fourniture de jeux et de bibliothèques	pour les militaires en service
Fourniture de matériel d'écriture	Nous fournissons toutes les places d'armes de Suisse en matériel d'écriture. Celui-ci est gratuit et est également livré aux troupes en campagne.

Engagements sociaux

Linge de corps envoi/linge de corps	En collaboration avec le Service social de l'armée nous envoyons gratuitement du linge aux personnes qui font leur service, si nécessaire.
Sans-abri	Sur mandat du Service social de l'armée, nous avons encadré des personnes concernées à Zurich.

Neue Testamente – Nouveaux testaments



Das neue Design unterstützt den guten Inhalt.

Neue Testamente für Dienstleistende

Anfangs Jahr wurden 3500 Neue Testamente geliefert. Das erste Mal in unserer langjährigen Geschichte stehen diese in allen drei Landessprachen zur Verfügung. Das Interesse ist so gross, dass wir Ende Jahr die Hälfte ausgeliefert hatten und aktuell vor einer neuen Beschaffung stehen. Wir sind dankbar, wenn Sie uns dabei finanziell unterstützen.

Nouveaux testaments pour les personnes qui font du service

Au début de l'année, 3500 Nouveaux Testaments ont été fournis. Pour la première fois dans notre longue histoire, ils sont disponibles dans les trois langues nationales. L'intérêt est si grand qu'à la fin de l'année, nous en avons déjà livré la moitié et nous sommes actuellement sur le point de passer une nouvelle commande. Nous vous serions reconnaissants de nous soutenir financièrement dans cette démarche.

Gedenkstein – Une pierre commémorative



Gegen das Vergessen.

Ein Stein zum Andenken

Der Tod eines Rekruten im Dienst darf auf dem Waffenplatz nicht vergessen werden. Die Frage der Finanzierung eines Gedenksteins wurde an uns herangetragen. Wir konnten die Überlegungen des Kommandos nachvollziehen. Wir halfen spontan und unkompliziert. Alle künftigen Unteroffiziersschulen werden bei diesem Gedenkstein beginnen. Damit soll verhindert werden, dass sich Ähnliches in Zukunft wiederholt.

Une pierre commémorative

La mort d'une recrue en service ne doit pas tomber dans l'oubli sur la place d'armes. On nous a approchés concernant le financement. Le raisonnement du commandement nous a convaincus et nous avons apporté une aide spontanée et directe. Toutes les futures écoles de sous-officiers commenceront par cette pierre commémorative. L'idée étant d'éviter que des faits similaires ne se reproduisent à l'avenir.

Bilanz per 31. Dezember 2024

	Aktiven Fr.	Passiven Fr.
Kasse	-	
Postkonto	59'173.99	
Kontokorrent und Anlagekonti	1'620'450.76	
Verrechnungssteuer	23'442.51	
Festgeld CHF	-	
Festgeld EUR	170'000.00	
Wertschriften inkl. WB Wertschriftenbestand	3'610'637.57	
Forderung gegenüber Pensionskasse	-	
Transitorische Aktiven	-422.15	
Immobilien (Soldatenhäuser)	1.00	
Transistorische Passiven		1'003.00
Kreditoren		-
Schuld gegenüber Pensionskasse		11.60
Stiftungskapital		50'000.00
Soldatenhaus- und Reservefonds		5'432'269.08
Personalvorsorgefonds		-
	5'483'283.68	5'483'283.68

Zur Jahresrechnung und Bilanz 2024

Zürich, 10. März 2025

Geschäftsstelle: Cevi Militär Service, CEVIMIL: Daniel Früh, Volketswil

Präsident: Karl Walder, Maur

Revisionsstelle: Wettstein & Partner Treuhand AG, Jona

Unsere Stiftung wird jährlich durch die eidgenössische Stiftungsaufsicht überprüft.

Die detaillierte Jahresrechnung mit Anhang und Revisionsbericht kann bei der Geschäftsstelle eingesehen oder bestellt werden.

Jahresrechnung 2024

	Aufwand Fr.	Ertrag Fr.
Beiträge der Schweizerischen Nationalspende		60'000.00
Beiträge von Kirchgemeinden und Pfarreien		15'479.00
Beiträge von Privaten		8'794.80
Beiträge von Stiftungen und Firmen*		32'410.00
Beiträge/Kollekten von militärischen Schulen und Einheiten		14'616.50
Entschädigung Wäschedienst SNS		5'687.80
Legate/Verschiedene Einnahmen		707.95
Zinsen und Wertschriftenerträge		101'719.73
Miet-/Pachterträge von Soldatenhäusern		1'980.00
Wertberichtigung		214'238.34
Entnahme aus Soldatenhaus- und Reservefonds		-
Schreibmaterial, Spiele, Literatur, Zeitschriften inkl. Verpackung und Versand	81'677.63	
Soldatenhäuser und Freizeiträume:		
Einrichtungen, Unterhalt und Reparaturen	35'493.91	
Dienstleistungen, Beratungen, neue Projekte	43'219.60	
Wäschedienst SNS	5'687.80	
Verwaltung: Finanzbeschaffung, Personal, Öffentlichkeitsarbeit, Verbindungen	28'277.05	
Miete, Energie, Sachversicherung, Reinigung	12'002.55	
Geschäftsstelle: Mobiliar, Geräte, Drucksachen, Telefon, Porti und Marketing	34'093.55	
Weiterbildung Mitarbeitende/ Dienstaltersgeschenke	-	
Beiträge, Spesen, Diverses	54'827.94	
Wertberichtigung	-11'296.22	
Einlage in Soldatenhaus- und Reservefonds	210'650.31	
	455'634.12	455'634.12

*Zürcherische Winkelriedstiftung Fr. 15'000.00

Bilan au 31 décembre 2024

	actif Fr.	passif Fr.
caisse	-	
compte postal	59'173.99	
compte courant et comptes d'investissement	1'620'450.76	
impôt anticipé	23'442.51	
dépot à terme CHF	-	
dépot à terme EUR	170'000.00	
titres et portefeuille-titres	3'610'637.57	
créance envers caisse de pension	-	
actifs transitoires	-422.15	
immeubles (maisons de soldats)	1.00	
passifs transitoires		1'003.00
créditeurs		-
débit envers caisse de pension		11.60
capital fondation		50'000.00
maison du soldat et fond de réserve		5'432'269.08
fonds de prévoyance du personnel		-
	5'483'283.68	5'483'283.68

Comptes annuels et bilan 2024

Zurich, le 10 mars 2025

Direction des U.C. Militaires Service, CEVIMIL: Daniel Früh, Volketswil

Président: Karl Walder, Maur

Organe de révision: Wettstein & Partner Treuhand AG, Jona

Notre fondation est contrôlée chaque année par l'autorité fédérale de surveillance des Fondations.

Les comptes annuels détaillés avec l'annexe et le rapport de révision peuvent être consultés ou commandés auprès du secrétariat.

Comptes annuels 2024

	charges Fr.	produits Fr.
contribution DNS Don national suisse		60'000.00
contributions des paroisses et des communautés religieuses		15'479.00
contributions de privés		8'794.80
contributions d'entreprises et d'institutions		32'410.00
contributions/collectes des écoles et des unités militaires		14'616.50
indemnisation service de linge SNS		5'687.80
legs/différentes entrées		707.95
intérêts et revenus des titres		101'719.73
revenus locatifs/bail des maisons du soldat		1'980.00
rectification de valeur		214'238.34
prélèvement du fonds du foyer du soldat et du fonds de réserve		-
matériel d'écriture, jeux, littérature, revues, incl. emballage et expédition	81'677.63	
maisons du soldat et espaces de loisirs :		
installations, emballage et expédition	35'493.91	
services, consultations, nouveaux projets	43'219.60	
service de linge SNS	5'687.80	
administration: recherche de fonds, personnel, relations publiques, connections	28'277.05	
loyer, énergie, assurances de choses, nettoyage	12'002.55	
direction: mobilier, appareils, imprimés, téléphone, frais de port et marketing	34'093.55	
formation continue des collaborateurs/ cadeau d'ancienneté	-	
contributions, frais, autres	15'827.94	
rectification de valeur	-11'296.22	
rapport au fonds du foyer du soldat et au fonds de réserve	210'650.31	
	455'634.12	455'634.12

*Zürcherische Winkelriedstiftung Fr.15'000.00

Die Verlegung einer RS-Kompanie für 17 Wochen an einen neuen Standort (keine Kaserne) war und ist für Kader und Truppe eine besondere Herausforderung. In guter Zusammenarbeit konnten wir kurzfristig dazu beitragen, dass die Freizeit in kameradschaftlicher und unkomplizierter Weise verbracht werden konnte.

Wie haben Sie die Zusammenarbeit mit dem CEVIMIL erlebt?

Äusserst positiv, wohlwollend und zukommend. Ich bin tief beeindruckt vom Willen und dem Engagement, unseren Dienstleistenden einen Mehrwert zu bieten. Das Motto «der Mensch im Mittelpunkt» wird gelebt.

Was haben Sie besonders geschätzt?

Die unkomplizierte und unbürokratische Art, wie das Projekt angegangen wurde. Auch die Schnelligkeit bei der Beschaffung der Artikel und Objekte hat mich überrascht.

Welchen Nutzen konnten Sie aus der Zusammenarbeit ziehen?

Ich habe eine Organisation kennen gelernt, die für unsere Mitbürger in Militäruniform da ist. Ich schätze den CEVIMIL und kann mir gut vorstellen, mit ihnen weitere Projekte zu realisieren.

Wer hat von der Zusammenarbeit profitiert?

Alle Angehörigen der Armee der Richtstrahl Schulen 62 der Kompanie 1 am Ausenstandort Neuenkirch SH, sowohl Kader als auch Rekruten. Als mündige Bürger werden sie zu Multiplikatoren der Armee. – Letztlich profitiert die Armee.

Le transfert d'une compagnie d'une école de recrues pour 17 semaines sur un nouveau site (pas une caserne) était et reste un défi particulier pour les cadres et la troupe. Grâce à une bonne collaboration, nous avons pu contribuer à court terme à ce que le temps libre puisse être passé de manière simple et dans un esprit de camaraderie.

Comment avez-vous vécu la collaboration avec le CEVIMIL?

La collaboration était très positive, bienveillante et prévenante. Je suis profondément impressionné par la volonté et l'engagement d'offrir une plus-value aux personnes qui font du service. La devise «l'être humain au centre» est vécue au quotidien.

Qu'avez-vous particulièrement apprécié?

La manière simple et non bureaucratique dont le projet a été abordé. J'ai également été surpris par la rapidité avec laquelle les articles et les objets ont été procurés.

Quels sont les avantages que vous avez tirés de cette collaboration?

J'ai fait la connaissance d'une organisation qui est là pour nos concitoyens en uniforme militaire. J'apprécie le CEVIMIL et je m'imaginer très bien réaliser d'autres projets avec eux.

Qui a profité de cette collaboration?

Tous les militaires de l'école de recrues 62 de la compagnie 1 sur le site extérieur de Neuenkirch SH, aussi bien les cadres que les recrues. En tant que citoyens responsables, ils deviennent des multiplicateurs de l'armée. En fin de compte, c'est l'armée qui en profite.

*Stabsadj Pascal Kohler
Kommando Richtstrahl
Schulen 62*